

պէջան իյնէմիշ տիր :

Թաթիլի մշմուրիկէթ խտէն թէլէկրաֆ մշմուրլարը , թէքքարէն իյնէրինէ պէտ իյլէ-միշէր տիր :

Լօնտրա 13 դեկտ . ախշամ .

Բրէնսին հալինտէ հիշ պիր կէօնա ի-յիլիք նիշանէսի եօգ տուր :

Լօնտրա 14 դեկտ . սապահ .

Բրէնս կիճէյի պիր աղ րահաթըղ կէ-չիրտի : Մախսուսէն ալընան խապէրլէր , ղայէթ գօրգուլու տուրլար :

Փարիս 12 դեկտ .

Գօմիսիօնու իպթիտալիէ , միլլէթ մէճ-լիսինին փարիսէ ալտէթ իյլէտիլինէ տա-յիր Մ . Թիէրի իւքեաթ իտէճէք տիր :

Փարիս 13 դեկտ .

Ինթիխապ դանուսուսուս թէտպիդի իչին թէշէթլ օլունան գօմիսիօն , ՉՅ եա-շնտա օլան պիր առաւին ինթիխապ հազը օլաւսնա հէմֆէքար օլաուդու կիպի , նէֆէրաթը աքէրլիյնին գուրա վէրմէլէրին ըտտ , վէ գուրա վէրմէյէ հազը օլանլարըն ճէպրի գուրա վէրմէյէ-րին պէյան իյլէմիշ տիր :

Բօմա 12 դեկտ .

Մալիէ նազըրը Մ . Սէլանըն պէյան-նամէսի , պահիլիէ նազարէթլէրինին մէ-սարիֆաթը ճէտիտէսի տալիլի հիսապ օ-լարադ , ճէման 148 միլիօն ֆրանկտան 160 միլիօն ֆրանկա գատար օլան ալըղը-նը իշար վէ իւրար իտէյօր : Նազըրը միւ-նալիլէյի , մուխթէլիք վէրկիլէրին արթը-րըմանը , վէ էսահմը ումուսիլէյնին պիր մըգտարը տէլլէթ թարաֆընտան թէք-րարէն իյթիլա օլունտուդուսու պէյան վէ թաստիդ իյլէյօր :

Պէրլին 13 դեկ .

Հաշմէթլու իմրէրաթօր Ալէքսանտրըն , Ալէմանեանըն սաստէթի հալի աշըրնա թէքլիք իյլէտիլի պատէ , շէրիմիլաէ հիւսնի թէէսիլի մուսիլի օլաուշ իսէ-տէ , էֆէքարը ումուսիլէ , Ֆրանսա ախ գը ինթիլապ իտէպիլէճէք տէյի ճէրէ-յան իտէն թասալլուրա գարշը հիտտէթ իտէյօր :

Բօմա 13 դեկտ .

Մ . Սէլա , աճալը մալիէ հազըրն-տա թէքլիք իյլէտիլի պիր գըթա պէ-յաննամէսիտէ , թէտալլուտէ օլան պանք-նօթարը պիր միւնար ֆրանկա գատար արթըրմաղը , վէ 30 միլիօն ֆրանկ պէ-տէլինէ եէնի վէրկիլէր թարրնը թէքլիք իյլէյօր :

Միւնալիլէյի , էմպըր ըունանիլէ իչին օլան մուսմէլաթտան տօլարը գուհուրա կէլէն 750 միլիօն ալըղը , պէշ սէնէ զար-ֆընտա գարաճադ իչին պէտէլինէ էսահ-մը ումուսիլէ չըգարաճադ , պիր իսթիլարադ ազտը թասալլուրուսու պէյան , վէ նի-հալէթ ազըղը պիր քօլիթիգա թութու-մասընը թալիլիլէ իյլէյօր :

Պէլկրաա 13 դեկտ .

Սըրպիա բրէնսի հազըթլէրինին , կէ-լէճէք իւք պահարտա Բէշլմ վէ Վիէնա-յա սէյր ու թամաշայա կիթմէք էֆէքեա-րընտա օլաուդու վէ սօղրա Թրիէսթ վէ Սթանպօլ թարգի իւղրէ ալտէթ իտէճէ-յի սէօյլէնիյօր :

Վիէնա 13 դեկտ .

Բուժ էլի էսահմը 67,75

Գամպիօ 147,60

ԻԼԱՆԱԹ

Չըրպան սահլը սարայը Հիւմայուսու իլան նուսուսէսի վէճի իլէ վէ կէրսօս մամուլաթընըն էն ալէս պիրինճի ճիսին

տէն վէ Աչաք մամուլաթընըն քէզալիք պիրինճի ճիսինտէն գըրմըղ վէ քէօք պօ-յա ղալիշալարտան իթասընա թալիպ պու-լունանլարըն սէքսէն սէքիլ սէնէսի շէվ-վալը շէրիֆինին տօգուդունուս քէնչէմ-պիհ կիւնիւ խաղինէյի ճէլլիլէյի խաստէտէ միւնազըտ լէվաղիմ մէճլիսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր :

ԷճՁԱԽԱՆԵՅԻ ԱՅԻԹԱՊ

Վ . ԾԱՆՆԻ

Սթանպօլ Գէօրքիւ պաշը Նօ . 7—8

վէ Պէյօղլու Աղաճաֆ ճատտէսի Նօ . 77. Սաթըշ Բէշլին Ֆիլ ղայէթ էսվէն .

Մէքըրիւ էճալանէլէրտէ սարֆ օ-լունազտա օլան պիլ ճիւլէ քիմէվի վէ էտվիլէ վէ էտէվաթի միւլթէնէվիա , Եվ-րօսանըն էն մէշուր վէ միւլթէյի ֆապ-րիգալարընտան ճէլլիլէ , հէր նէվ էճալ վէ մուսիլէլէրին խալիսի օլարադ , հէր վազըլմ հազըր վէ սիւրաթլա թէքլիպ վէ թէքլիպ օլունազտա օլաուդու վէ էնվալի մատէն սուլարընըն թաղէ օլադ իւղրէ պէհէր ճաֆիլա ըսթա վաքօրույա կէթրիլմէքտէ , վէ թէէսիլի միւնէրէպ վէ թէճիլապիլի օլան Նօրվէճիանըն Գը-րիսիլիսին տաւալընըն խալիսի օլարադ Մօրինա պալըղը ճիլէրի եազընըն պիր գաշ նէվի , վէ Պօրտօ վէ Մանար վէ Ըս-բանեանըն գընա գընալը վէ չէլէթի վէ սատէ էնվալի շարապալը , վէ հէր նէվ շուրուպալը , վէ չիւղաթլա , վէ քէք ալէս չայ , վէ ղայէթ էսվէն սուրէթլէ աղ վաղըրտա էճալ իլէ եաքըլըր պուղ վէ տօնտուրմ մաքընալարը , վէ էնվալի գօգուլու ըուհար վէ բօմատալար վէ սա-յիլէնըն բէրէքէթլմ վէ թօրտան իտիա-լաթ վէ իսրաճաթընըն մաթլուպ , վէ սը-բարըշ պուլուրան ղէվաթա քէմալի սու-հուլէթ վէ էմիլլէթլէ տէպիլիէս օլաճադ-լարը խաստէթլէն իլան օլունուր :

Պունտան ազտէմ միւլթէրէր ղաղէ-թամըղտա իլան օլունան Յ . Սաթըյան նամ թարիթլէր , պու տէֆա իթալալը Մապիմօ իլէ չէրիք օլուպ , Փարիս , Լօնա-րա վէ Վիէնանըն էն մէշուր ֆապրի-գալարընտան էնվալի տիւրլիւ տէօշէմէլիք գուճալար , փիրինճ վէ աթմիլ գալիթալար , վէ հէր ճիս սանտալիլէլէր պուրօ վէ լա-վամանօ վէ մէշուր պիսալար , վէ սալըր խանէլէրի թէլիլէն իթմէք իչին տիւրլի-լէվաղիմաթ հազըր պուլունուպ , էսվէն պէհա իլէ սաթըրմադտա օլաուդու , վէ պուլունան մատտէ տուլար քեհանտընըն ճէսիմ պիր տէփօղլիթօսու տալի մէվնուտ պուլունտուղու , վէ հազըր պուլունան մանէլլէրտէն մատտա սըմարլանտըր անտէ պուրտտա տալի եափըլաճաղընը , վէ Երո-փա իչին պու մալլէրէ տալըր հէր նէ սը-վարըշ օլուր իսէ , պիր քիւշիւք գօմիսի-օն իլէ վաղըրտա եէթիշալիլմէլլիլ տա-լի թէհանիւտ իտէր :

Մուսիլիլէյի տիւրքեանը թէքլէ ճի-վարընտա , գարադօլ սըրաքընտա 486 նու-մէրօ տուր , թէշիլիլէ ըաղպէթ պուլու-րան վէվաթ միւլթէպէրէ , կէրէք էսվէ-նիլէթի խուսուսուստա վէ կէրէք մալ-լէրին թէմիլլիլի հազըրտա խօշնուտ օ-լաճաղարը խաստէթլէն իլան օլունուր : 13

ՍԱՀԻՊԻՄ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԵԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԻԼՊԷՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ

ՍԱՄՈՒԷԼ Ղ. ՊԱՐՏԻՉՊԱՆԵԱՆ

ԵՆՈՒՍՏԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻԻ 2

չօգ թէաճիւպ իտէճէք տէրէճէտէ ֆալիտէ կէօրիւտիւկիւնիւ քեաֆֆէի թրպիլէ տալիլէլէրի թարաֆընտան թանըլմըշ օլաուդու հալտէ , լլամտարապալար մէքըիւր պա-լըք եաղընա հիլլէ գաթմալա , վէ ծնու պիր հարամ քեար բունարը իթմէյէ իճթիսար իթմիլլէր տիր : Իմտի , էհալիլի պու թարգ հիլլէլի եաղլարտան սաղընտըրմադ նիլէ-թի իլէ , պալէատէքի էճալանէնին սահիլի , մէքըիւր գիլգըյմէթ մալիճէնին Գրիս-թիանտա (Նօրվէճիա) վաղը պիրինճի ֆապրիգալարը իլէ միւլթէպէթա կիրիշմիշ , վէ մէքըիւր ֆապրիգալարտան չըգանլար պիլլէ , պալէատէքի էճալանէնտէ հալլ վէ իլմի քիմիա իլէ խիւստա օլունուպ , չայէտ քէնտի խալիլէ միւլթէրիլէրինի գալպ գուլանմադ տէքինէ ուղրամաղըրտան էմին վէ վիգայէ իյլէմէք իւղրէ , խալիսիլի թանգըր օլունտուգտան սօղրա , սաթըշա չըգարըլմադտա տըր :

ԳՈՒԼԼԱՆՄԱԳ ԹԵՐԹԻՊԻ

Թամ եալըր առամլար , կիւնտէ իքիտէն տէօրթ գալըղա դատար ալապիլիլէր , վէ չօճուլար կիւնտէ իքիտէն տէօրթ ուֆադ գալըղ իլէպիլիլէր : Վէ տալիլա թամտան պիր չարէք էվիլէ , եալիտ իւշ տէօրթ սաաթ գատար սօղրա իլմէլի տիր . եաղըն իւղէրին տէրազապ պիր իքի թանէ նանէ եալիտ թարլին չէքէրի եէ-մէքլիլէ տիգգաթ օլունալը տըր :

Պալըք եաղըր սեպտիմէր այը սօնունտան մալիս իպթիտալարըն գատար , եանի սէքիլ պ իլէպիլիլ , հալ պու քի սչտա 4-5 կիւն արա վէրիպ իլմէմէք , վէ սօղրա եինէ տէվաթ իթմէք էմիլ պասիլէթտէն տիր :

Նաղըն տալի պալըք եաղըր իլմէտէն վաղ կէլէմէք օլանլար , պալէատէքի էճ-գալանէնտէ , պալըք եաղընըն բէք կիւղէլ եէրինի թուլթապիլիլ կէօնակէօն չուրուպ-լար պուլապիլէճէլէր տիր :

Ժ Ա Գ Ա Լ Է Ք Ե Ա Ն

ԱՄԵՐԻԿԱ ԷՃՁԱԽԱՆԵ ՎԷ ՏԵՐՈՋԻԹՕՍՈՒ

ԻՍՊԱՆՊՈԼ ԵՆՆԻ ՃԱՄԻ ՏԵՐՈՒՆԻՍԵՆ ՆԻՄԵՐՈ 16

Վէրէք մէքըիւր մաղազատա պըրճա պիր տէ եէնի էճալանէ քիւշտա վէ թալա-սիսի իլէ թաղէլիլի վէ էսվէնիլիլ ճէլէթլէ միւլթէրիլէրին խօշնուտ իտէճէք սուրէթ-տէ հէր նէվի էճալար սաթըրմադտա վէ կէրէք Կօզաաա 141 նիւմէրօլու Եճալա-նէտէ իտէ , կէրէք բէրէքնիլէ , վէ կէրէք եէքիւն օլարադ , հէմ պահաճա էսվէն , վէ հէմ աալա հիլլէսիլ օլաճա չարթը իլէ , աթիտէքի էճալար ֆիրուլիթ օլունազտա տըր :

Ձէլիլ չուրուպալըր էնայի թիւրիւսիւ , քէզալիք չէլիք շարապալը , պալըք եաղալը , չիւղալալար , իքսիլէր , մատէն սուլար , գընաղընա շարապալը քեաֆ-ֆէսի չէլիք օլաճա գալիլլէ . միտէյէ գուլիլթ վէրիլի Գադաօ գահվէսի , ալա չի-ղօլաթալար , հէր նէվի պօրտօ շարապալը , մատէն սուլար , վէ հիշ պիր հիլլէսի օլ-մալան պիրինճի պալըք եաղալը . քէզալիք գօգուլու էլիսալար , գաթըք պաղար , գօրտէ , քէչի մէմէսի , թէնգըլէլէր , տիւրլիւ տիւրլիւ պաղար , վէ հէր տիւրլիւ գա-լը վէ երէք խաալալըլարը իլին հէր նէվի էլաթլար , Ամէրիկան կէվէլիլ հէր ճիստէն գըլէ իլէ վէ գուլիլ իլէ պուլունտուգտա վէ սալիլ տիւրքեանլարտան էճ-վէն ֆիլաթ իլէ սաթըրմաղը իլան օլունուր :

Քէզալիք էօքսիլիլիլ իլին եէնի իրտա օլունուլէ օլան չուրուպալարտան մատա բէք չօգ բրօլալար իլէ ֆայտալը օլաուդու թաստիդ օլունուլ , խալիս վէ թաղէ սա-բարնա չուրուպալըր պուլունուպ , կէրէք Ասիլմանէտէ պուլունան էճաճըլարա , վէ տալարալարա պուլունան էճաճը վէ հէքիլիլէր ղայէթ էսվէն ֆիլաթլէ սաթըրմադ-տա տըր :

Մէքըիւր քեաֆֆէիլի ֆիրուլիթ օլունան էճալար վէ ալաթլար , կէրէք Լօնտրա-նըն էն մէշուր ֆապրիգալարընտան Ժ . Գուրլիլի ֆապրիգալարտան , վէ կէրէք Պէր-լիտէ , Միլանտա , Վիէնաաա , Փարիստէ վէ Իթալիաաա պուլունան մէշուր ֆապ-րիգալարտան կէթիլիլմէքտէ տիր :

Օ Ր Ա Յ Ո Յ Ց

1872

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ռ. Յ. ՔԻՐԻՍՏՈՍԻ

Մանաւորապէս կը ծախուի յիշեալ տպարանը, ֆինճանճը-լար եօգուշու ըրզա փաշա խան թիւ 3:

Նաև՝ Գիւրքճիւ խան Մարգարեան Յարուլիւն աղային Գրատուներ, Մէր-ճան՝ Պաղտասար աղային խանութը:

Հատը 20 փըյ է:

Լրագիր ցրտորներուն քով ալ կը գտնուի, լայց ասոնք հատով ծա-խենուն գինն աւելի է:



ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Է Ճ Ձ Ա Խ Ա Ն Ե Ի Ա Յ Ի Թ Ա Պ

ՎԻՉԷՆՅՈ ԵՄԵՆԻ

Սթանպօլ քէօրիւ պաշը Նօ . 7—8 վէ Պէյօղլու Աղաճաֆ Ն . 77

Պալըք եաղընըն աղ եալիտ չօղճա պիր միւտտէթ իսթիլալ իտիլմէսի իլէ , բէք